

Beynelmîlel yardım birliği mukavelenamesine bazı ilâveler yapılması hakkında 1/169 numaralı kanun lâiyhası ve Hariciye encümeni mazbatası

T. C.

Başvekâlet

Muamelât müdürlüğü

Sayı: 6/4089

21-XI-1931

B. M. M. Yüksek Reisliğine

22-V-1930 tarih ve 1620 numaralı (Beynelmîlel yardım birliği) mukavelenamesine bazı ilâveler yapılması hakkında Hariciye vekâletince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetinin 15-XI-1931 tarihli içtimasında Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâiyhası esbabı mucibesile birlikte takdim olunmuştur.

Muktazasının ifasına müsaade buyurulmasını rica ederim efendim.

Başvekil

İsmet

Esbabı mucibe lâiyhası

Milletler arasında teşriki mesaiyi inkişaf ettirmek gayesine müteveccih olarak Akvam cemiyeti delâletile afet vukuunda musibettede halka muavenet için beynelmîlel bir birlik teşkili maksadile 4-12 temmuz 927 tarihinde Cenevrede inikat eden beynelmîlel konferansta tanzim ve Murahhasımız tarafından 17 kânunuevvel 1927 tarihinde imza edilip Büyük Millet Meclisince de 22-V-930 tarihinde ve 1620 numara tahtında tasdik ve 3-VI-930 tarihinde neşrolunan « Beynelmîlel yardım birliği mukavelesi» nin mukaddemesinde işbu mukavelenameye iştirak eden Devletlerin ve Murahhaslarının isimleri ile yirmi birinci maddesinin sonunda imza eden Murahhaslardan Berezilya ve Mısır ve Macar Murahhaslarının şerhleri mezkûr bulunmamasına ve bilâhare Akvam Cemiyeti Kâtibi Umumiliğinden gönderilen aynı mukavele- nin diğer yeni bir nüshasında, mukaddemede iştirak eden Devletlerin ve Murahhaslarının isimleriyle 21 nci maddenin sonunda Berezilya ve Mısır ve Macar Murahhaslarının şerhleri mün- deriç bulunmasına mebni iştirak eden Devletlerin ve Murahhaslarının isimleri ile 21 inci maddenin sonunda imza eden Murahhasların isimlerinin ve bu Murahhaslardan Berezilya ve Mısır ve Macar Murahhaslarının şerhlerinin musaddak metnin ikmali için mukavelenin marül- arz aksamına ilâvesine lüzum olduğu aşikârdır.

Bu sebebe binaen bu ilâvelerin de biran evvel tasdikına tevessül buyurulmasını istirham eylerim efendim.

T. B. M. M.
Hariciye encümeni
Karar № 17
Esas № 1/169

23-XII-1933

Yüksek Reisliğe

Cenevrede imza edilip 22-V-1930 tarihli ve 1620 numaralı kanunla Büyük Millet Meclisi tarafından tasdik edilen (Beynelmîl yardım birliği) mukavelesine bazı maddeler ilâvesi hakkında İcra Vekilleri Heyeti tarafından takdim olunan kanun lâyihasının, tadil edilmek üzere Büyük Meclisin 7-1-1933 tarihli celsesinde encümenimize iadesine karar verilmişti.

Encümenimiz mezkûr kanun lâyihasını tadil etmiştir. Büyük Meclisin tasdikına arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe takdim eder.

H. En. R. N.	M. M.	Kâ.	Aza	Aza	Aza
Sivas	Sivas	Diyarbakir	Kocaeli	Elâziz	Bolu
Necmettin	Necmettin	Zeki Mesut	İ. Süreyya	Fazıl Ahmet	Hasan Cemil

HÜKÛMETİN TEKLİFİ

4 - 12 temmuz 1927 tarihinde Cenevrede içtima eden beynelmîl konferansta kabul olunarak Büyük Millet Meclisince 22 - V - 1930 tarihinde ve 1620 numara tahtında tasdik ve 3 - VI - 930 tarihinde de neşrolunan (Beynelmîl Yardım Birliği mukavelesine) nin mukaddemesine, iştirak eden devletlerin ve murahhaslarının isimleri ile 21 inci maddesinin sonuna, imza eden murahhasların isimlerinin ve bunlardan Brezilya, Mısır ve Macar murahhaslarının şerhlerinin tercümesinin de ilâvesine dair kanun lâyihası

MADDE 1 — Cenevrede 4 - 12 temmuz 1927 tarihinde içtima eden beynelmîl konferansta kabul olunarak Büyük Millet Meclisince 22 - V - 930 tarihinde ve 1620 numara tahtında tasdik edilmiş bulunan 12 temmuz 1927 tarihli mukavelesinin mukaddemesine: (Arnavutluk Reisi-cümhuru, Almanya Reisi-devleti, Haşmetlû Belçikalılar kiralı hazretleri, Brezilya müttehit devletleri reisi, Haşmetlû büyük Beritanya ve İrlânda ve Maverayı ehar Beritanya arazisi kiralı ve Hindistan İmparatoru hazretleri, Haşmetlû Bulgarlar kiralı hazretleri, Kolombiya Reisi-cümhuru, Gûba Reisi-cümhuru, Danziğ serbest şehri namına Lehistan Reisi-cümhuru, Haşmetlû Mısır Kiralı hazretleri, Ekvator Reisi-cümhuru, Haşmetlû İspanya Kiralı hazretleri, Fenlândiya Reisi-cümhuru, Fransa Reisi-cümhuru, Yunanistan Reisi-cümhuru, Guatemala Reisi-cümhuru, Fehametlû Macaristan Güvernörü, Haşmetlû İtalya Kiralı hazretleri, Letonya Reisi-cümhuru, Fehametlû Monako prensi hazretleri, Nikaragua Reisi-cümhuru, Peru Reisi-cümhuru, Lehistan Reisi-cümhuru, Portekiz Reisi-cümhuru, Haşmetlû Romanya Kiralı hazretleri, Sen marino cümhuriyeti Naip kapitenleri, Çekoslovakya Reisi-cümhuru, Türkiye Reisi-cümhuru, Uruguway Reisi-cümhuru, ve Venezuela müttehit devletleri Reisi) isimlerinin ve

(Arnavutluk Reisi:

Paris Maslahatgüzarı Müsyü Libohova'yı,

Almanya Reisi Devleti:

Almanya Salibiahmer reisi sanisi mütekait kaymakam P. Draudt'u,

Mesai nezareti müşaviri Madam J. Dünner'i,

Dahiliye nezareti müşaviri Doktor F. Ruppert'i,

Hariciye nezaretinde Orta elçilik müsteşarı Doktor G. Scheller'i;

Haşmetlû Belçikalılar Kiralı Hazretleri:

Belçika Salibiahmer umumî muhasibi Meclisi Âyan azasından Müsyü A. François'yi;

Brezilya Müttehit Devletler Reisi:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü Raoul de Rio Branco'yu;

Haşmetlü Büyük Beritanya ve İrlânda ve Maverayi Ephar, Britanya arazisi Kırallı, Hindistan İmparatoru Hazretleri:

Hindistan için:

Hindistan İmparatorluğunun Londra Yüksek komiseri Sir Atul Chandra Chatterjee'yi;

Haşmetlü Bulgarlar Kırallı Hazretleri:

Bulgar Salibiahmeri komitesi azasından Müsyü Stephan Laftchieff'i;

Kolombiya Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas Orta elçi Doktor Antonio José Restrepoy'u;

Küba Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhası fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü G. De Blanck'ı,

Lehistan Reisiümhuru:

Danziğ serbest şehri için:

Varşova Devlet Hıfzıssıhha mektebi müdürü sabık nazırlardan Dr. W. Chodzko;

Danziğde Salibiahmer kâtibiumumisi D. Ferber, i.

Haşmetlü Mısır Kırallı Hazretleri:

Cenevre konsolosu Ahmet el Kadry Bey'i,

Ekvator Reisiümhuru:

Roma maslahatgüzarı Müsyü F. Guarderas'ı,

Haşmetlü İspanya Kırallı Hazretleri:

Bren maslahatgüzarı Müsyü L. Quer Boule'yi,

Fenlândiya Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas Müsyü Roudolf Holsti'yi,

Fransa Reisiümhuru:

Hariciye nezaretinde Akvam Cemiyeti Fransa servisi şefi orta elçi Kont Bertrand Clauzel' i,

Yunanistan Reisiümhuru:

İsviçre federal meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü V. Denderamisi' i,

Guatemalâ Reisiümhuru:

Müsyü J. Castoneda'yı,

Fahametlü Macaristan Governörü:

Macaristanın Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhası mukim elçi Müsyü P. De Hevesy de Heves'i,

Haşmetlü İtalya Kralı Hazretleri:

Kırallık âyan azasından Asaletlü Giovanni Giraolo'yu,

Meclisi Mebusan azasından Asaletlü Stefano Cavazzoni'yi;

İetonya Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas Müsyü Ch. Duzmans'ı;

Fahametlü Monako Prensi Hazretleri:

Cenevre Konsolos muavini Müsyü Rodolphe Ellés'i;

Nikaragua Reisiümhuru:

Fransa Reisiümhuru nezdinde Fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü F. Medina'yı;

Peru Reisiümhuru:

Roma Maslahatgüzarı Müsyü Victor Gonzales Olacchea'yı;

Lehistan Reisiümhuru:

Varşova Devlet Hıfzıssıhha mektebi müdürü sabık nazırlardan Doktor W. Chodzko'yu;

Portekiz Reisiümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü A. M. Bartho-

lomeu Ferreira, yı,

Haşmetlû Romanya Kırallı hazretleri:

Akvam cemiyeti nezdinde daimî murahhas ve İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü N. P. Comnene, i

Senmarino Cümhuriyeti Naip Kapitenleri:

Cenevrede İtalya konsolos muavini Müsyü Fr. Paolo vanni Archirafi, yı

Çekoslovakya Reiscümhuru:

Akvam cemiyeti nezdinde daimî murahhas ve İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü Ferdinand Veverka, yı

Türkiye Reiscümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Memet Münir Bey, yı

Uruguay Reiscümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü E. Buero, yı
Venezoillâ müttehit devletleri Reisi:

Bern maslahatküzarı O. Baptista Cenevre konsolosu Müsyü Branesyo J. Duarte, yı
Murahhasları olarak tayin etmişlerdir.)

Fıkralarının ve 21 inci maddenin sonuna da:

(Arnavutluk : M. Libohova

Almanya : Draudt

Ruppert

Dr. Dünner

Dr. Schellert

Belçika : A. François

Brezilya : Raoul De Rio Branso

(İşbu imza, Brezilya parlâmentosunun tasvibine muallâk olarak vazolunmuştur).

Hindistan : Atul C. Chatterjee

Bulgaristan : S. N. Laftchieff

Kolombiya : A. J. Restrepo

Küba : G. De Blanch

Serbest danzig şehri : Chodzke, Dr. Ferber

Mısır : Ahmet El Kadry

(Mısır Hükûmetince, hissei iştirakini tesbit eden İcra komitesi kararının bilâhare kabulü kaydi ihtirazisile).

Ekvator : F. Guarderas

İspanya : Cuis Quer Boule

(Tasdik olunmak kaydi ihtirazisi ile)

Fenlandiya : Rudolf Holsti

Fransa : Clauzel

Yunanistan : V. Dendramis

Guatamala : Jesé Castaneda M.

Macaristan : (Zirde vaziiümza Macaristan murahhası işbu mukavelenameyi imza ederken, Hükûmeti namına, işbu mukavelenamenin 10 uncu maddesinde münderiğ bulunan en müsait muafiyet ve kolaylıkların Macaristanda husulüne tevfikân kabul olunan siyasi memurların mazhar oldukları ne harici ezmemleket hukukun ve ne de diğerk hak ve masuniyetleri istilzam etmediğini beyan eder)

Paul De Hevesy

İtalya : Giovanni Ciralo

Cavazzoni Stefano

Letonya : Charles Düzmans

Monako : R. Elles
Nikaragua : F. Medina
Peru : Victor Gonzalez Olechea
Lehistan : Chodzko
Portekiz : A. M. Bartholomeu Ferreira
Romanya : N. P. Comméne
Sen Maren : Fr. Paulo Vanni Archerafi
Çekoslovakya : Ferdinand Veverka
Türkiye : Memet Münir Bey
Uruguvay : E. E. Buere
Venezüella : Octavio Baptista F. J. Duarte)
İmzaların ilâvesi kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 2 — Bu kanunun ahkâmını icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

MADDE 3 — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

15 - II - 931

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.	Da. V.	Ha. V.	Mal. V.
<i>İsmet</i>	<i>Yusuf Kemal</i>	<i>Zekâi</i>		<i>Dr. T. Rüştü</i>	<i>M. Abdülhalik</i>
Mf. V.	Na. V.	İk. V.	S. İ. M. V.		
<i>Esat</i>	<i>Hilmi</i>	<i>M. Şeref</i>	<i>Dr. Refik</i>		

HARİCIYE ENCÜMENİNİN TEKLİFİ

Beynelmîlî yardım birliği mukavelesinin tasdiki hakkında 22 - V - 1930 tarihli ve 1620 numaralı kanuna mâzeyyel kanun lâyhası

MADDE 1 — 12 temmuz 1927 de Cenevrede kabul ve 22 - V - 1930 da T. B. M. Meclisince tasdik edilen « Beynelmîlî yardım birliği » mukavelesi konferansına iştirak eden Devletler ve murahhaslarının isimleri aşağıda gösterilmiştir:

(Arnavutluk Reisi, Almanya Reisi Devleti, Haşmetlû Belçikalılar Kırallık Hazretleri, Brezilya müttahit Devletleri Reisi, Haşmetlû Büyük Britanya ve İrlanda ve Mayerayi Epher Britanya arazisi Kırallık ve Hindistan İmparatoru Hazretleri, Haşmetlû Bulgarlar Kırallık Hazretleri, Kolombiya Reisi, Küba Reisi, Danzig serbest şehri namına Lehistan Reisi, Haşmetlû Mısır Kırallık Hazretleri, Ekvator Reisi, Haşmetlû İspanya Kırallık Hazretleri, Finlandiya Reisi, Fransa Reisi, Yunanistan Reisi, Guatemala Reisi, Fehmetlû Macaristan Güvernörü, Haşmetlû İtalya Kırallık Hazretleri, Letonya Reisi, Fehmetlû Monako Prensi Hazretleri, Nikaragua Reisi, Peru Reisi, Lehistan Reisi, Portekiz Reisi, Haşmetlû Romanya Kırallık Hazretleri, Sen Marino Cumhuriyeti Naip Kapitenleri, Çekoslovakya Reisi, Türkiye Reisi, Uruguay Reisi, ve Venezuelâ müttahit Devletleri Reisi) isimlerinin ve,

(Arnavutluk Reisi:

Paris Maslahatgüzarı Müsyü Libohova'yu,

Almanya Reisi Devleti:

Almanya Salibiahmer Reisi sanisi mütekait kaymakam P. Draudt'u,

Mesai nezareti müşaviri Madam J. Dünner'i,

Dahiliye Nezareti müşaviri Dr. F. Ruppert'i,

Hariciye Nezaretinde orta elçilik müsteşarı Dr. G. Scheller'i,

Haşmetlû Belçikalılar Kırallık Hazretleri:

Belçika Salibiahmer umumî muhasibi Meclisi Âyan azasından Müsyü A. François'yu,

Brezilya müttahit Devletler Reisi:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü Raoul de Rio Braneo'yu,

Haşmetlû Büyük Britanya ve İrlanda ve Mayerayi Epher, Britanya arazisi Kırallık, Hindistan İmparatoru Hazretleri:

Hindistan için:

Hindistan İmparatorluğunun Londra Yüksek komiseri Sir Atul Ghandra Ghattejee'yu,

Haşmetlû Bulgarlar Kırallık Hazretleri:

Bulgar Salibiahmeri komitesi azasından Müsyü Stephan laftechieff'i,

Kolombiya Reisi,

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas orta elçi Dr. Antonio José Restrepoy'u,

Küba Reisi,

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhası fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü G. De Blanek'i,

Lehistan Reisi,

Danzig Serbest şehri için:

Varşova Devlet Hrfzissihha mektebi müdürü sabık nazırlardan Dr. W. Chodzko'yu,

Danzigde Salibiahmer kâtibi umunisi D. Ferder'i,

Haşmetlû Mısır Kırallık Hazretleri:

Cenevre konsolosu Ahmet el Kadry Bey'i,

Ekvator Reisi,

Roma maslahatgüzarı Müsyü F. Guarderas'i,

Haşmetlü İspanya Kırallı Hazretleri:

Bren maslahatgüzarı Müsyü L. Quer Boule'yi,

Fenlândiya Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas Müsyü Roudolf Holsti'yi,

Fransa Reisiümhuru:

Hariciye nezaretinde Akvam Cemiyeti Fransa servisi şefi orta elçi Kont Bertrand Glauzel'i,

Yunanistan Reisiümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü V. Denderamis'i,

Guatemalâ Reisiümhuru:

Müsyü J. Castoneda'yi,

Fahametlü Macaristan Guvernörü:

Macaristanın Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhası mukim elçi Müsyü P. De Hevesy de Heves'i,

Haşmetlü İtalya Kırallı Hazretleri:

Kırallık Âyan azasından Asaletlü Giovanni Giraolo'yu,

Meclisi Mebusan azasından Asaletlü Stefano Gavazzoni'yi,

Letonya Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas Müsyü Ch. Duzmans'ı,

Fahametlü Monako Prensi Hazretleri:

Cenevre Konsolosu muavini Müsyü Rodolphe Ellés'i;

Nikaragua Reisiümhuru:

Fransa Reisiümhuru nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü F. Medina'yi;

Peru Reisiümhuru:

Roma Maslahatgüzarı Müsyü Victor Gonzales Olacchea'yi;

Lehistan Reisiümhuru:

Varşova Devlet Hıfzıssıhha mektebi müdürü sabık nazırlardan Dr. W. Chodzko'yu;

Portekiz Reisiümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü A. M. Bartholomeu Ferreira'yi,

Haşmetlü Romanya Kırallı Hazretleri:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas ve İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü N. P. Commene'i,

Sanmarino Cümhuriyeti Naip Kapitenleri:

Cenevrede İtalya konsolos muavini Müsyü Fr. Paolox vanni Archirafi'yi,

Çekoslovakya Reisiümhuru:

Akvam Cemiyeti nezdinde daimî murahhas ve İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü Ferdinand Veverka'yi,

Türkiye Reisiümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Memet Münir Beyi,

Uruguay Reisiümhuru:

İsviçre Federal Meclisi nezdinde fevkalâde murahhas ve orta elçi Müsyü E. Buero'yu

Venezoellâ Müttehit Devletleri Reisi:

Bern maslahatgüzarı O. Baptista Cenevre konsolosu Müsyü Branesyo J. Duarte'yi murahhasları olarak tayin etmişlerdir.)

MADDE 2 — Mezkûr mukavelenin 21 inci maddesinde mukaveleyi imza eden Devletler murahhaslarının isimleri aşağıda gösterilmiştir:

Arnavutluk : M. Libohova

- Almanya : Draudt
Ruppert
Dr. Dünner
Dr. Sehellert
- Belçika : A. François
- Brezilya : Raoul De Rio Branso
(İşbu imza, Brezilya parlâmentosunun tasvibine muallâk olarak vazolunmuştur).
- Hindistan : Atul C. Chatterjee
- Bulgaristan : S. N. Laftehieff
- Kolombiya : A. J. Restrepo
- Küba : G. De Blanch
- Mısır : Ahmet El Kadry
- Serbest Danzig şehri: Chodzke, Dr. Ferber
(Mısır Hükûmetince, hissei iştirakini tesbit eden İera Komitesi kararının bilâhare kabulü kaydı ihtirazisile).
- Ekvator : F. Guarderas
- İspanya : Cuis Qaer Boule (Tasdik olunmak kaydı ihtirazisi ile)
- Fenlandiya : Rudolf Holsti
- Fransa : Clauzel
- Yunanistan : V. Dendramis
- Guatamala : Jesé Castaneda M.
- Macaristan : (Zirde vaziülimza Macaristan murahhası işbu mukavelenameyi imza ederken, Hükûmeti namına, işbu mukavelenamenin 10 uncu maddesinde münderiç bulunan en müsait muafiyet ve kolaylıkların Macaristanda usulüne tevfiқан kabul olunan siyasi memurların mazhar oldukları ne harici ezmemleket hukukun ve ne de diğeri hak ve masuniyetleri istilzam edemediğini beyan eder).
Paul De Hevesy
- İtalya : Giovanni Ciraolo
Cavazzoni Stefano
- Letonya : Charles Düzmans
- Monako : R. Elles
- Nikaragua : F. Medina
- Peru : Victor Gonzalez Olehea
- Lehistan : Chodzko
- Portekiz : A. M. Bartholomeu Ferreira
- Romanya : N. P. Comméne
- San Maren : Fr. Paulo Vanni Areherafi
- Çekoslovakya : Ferdinand Veverka
- Türkiye : Memet Münir Bey
- Urugvay : E. E. Buere
- Venezüella : Oetavio Baptista F. J. Duarte)

İmzaların ilâvesi kabul ve tasdik olunmuştur.

MADDE 3 — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

MADDE 4 — Bu kanunun ahkâmını icraya İera Vekilleri Heyeti memurdur.

